

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 31 (1913)
Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an .. fr. 6
2^{es} semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Metallmarkt. — Wochenweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

In Nachlassachen des Josef Husein sel., von Ettiswil, werden folgende Güten vermisst:

- 1) Gült, angegangen hl. Weihnachten 1728, haftend auf dem Haiseweisen im Dorfe Ettiswil, nunmehriger Besitzer: Fidel Kreienbühl in Ettiswil, transfiziert auf Fr. 533.33.
 - 2) Gült, angegangen den 15. März ... haftend auf dem gleichen Haiseweisen des Fidel Kreienbühl, Fr. 380.95.
 - 3) Gült, angegangen 14. September 1790, haftend auf der Liegenschaft Oberpfisterhaus im Dorfe Ettiswil, dem oben genannten Kreienbühl gehörend, Fr. 152.38.
- Nähere Bezeichnung der Errichter, des Kapitalvorganges und allfälliger Würdigung kann nicht gemacht werden.
- 4) Gült, angegangen 1. Juli 1876, errichtet von Brüdern Eduard und Jak. Künzli, haftend auf dem Haiseweisen im Moos zu Ettiswil, Kapitalvorgang Fr. 6026, Würdigung vom 25. April 1873 Fr. 6700, Fr. 1000.
 - 5) Gült, angegangen 1. August 1868, errichtet von Ant. Husein, Schuster, haftend auf dem Haiseweisen im Dorfe Ettiswil, Kapitalvorgang Fr. 8262.79, Würdigung vom 15. August 1868 Fr. 18,000, Fr. 3000.
 - 6) Gült, angegangen 9. September 1868, errichtet von obigem Husein auf gleichem Haiseweisen, Kapitalvorgang Fr. 11,262.79, Würdigung gleich Fr. 3000.

In Anwendung des Art. 870 Z. G.B. werden hiemit allfällige Inhaber der genannten Güten aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden.

Ettiswil, den 7. Oktober 1913. (W 286³)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
J. Feiber.

Konkurse — Failliten — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu dem das Vorzugrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betraut werden.

Cl. de Berne. Office des faillites de Porrentruy (2619)

Failli: Chevrolet Alfred, fils de Pierre, fabricant d'horlogerie, à Bonfol.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 14 octobre 1913, à 10 heures du matin, au bureau de l'Office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 11 novembre 1913 inclusivement.

Cl. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (2621)

Failli: Equey, Marcelin, feu François-Hyppolite, charpentier, Villarlaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 21 octobre 1913, à 4 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont, salle du tribunal.

Délai pour les productions: 20 novembre 1913.

(L. P. 291 et 292.)

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'Office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office, dans le délai fixé pour les productions, sous peine de réserve; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sans excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt (2611)

Gemeinschuldner: Schwarz-Rhein, Moses, Inhaber der Firma «M. Schwarz», Mehl- und Getreidehandlung, Birsisgrasse 84.

Datum der Konkursöffnung: 6. Oktober 1913, infolge Wechselbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 8. November 1913.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Tablat in St. Fiden (2618)

Gemeinschuldner: Eschenmoser, Karl, Installationsgeschäft, von Balgach, wohnhaft Langgasse 59.

Datum der Konkursöffnung: 4. Oktober 1913.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. Oktober 1913, vormittags 11 Uhr, im Restaurant z. Hirschen, St. Fiden.

Eingabefrist: Bis 10. November 1913.

Cl. de Vaud. Office des faillites de Lausanne (2593)

Faillie: Société en nom collectif Woffler et Cie, laiterie et beurrierie suisse, à Renens.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 septembre 1913.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 octobre 1913, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 8 novembre 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Unterstrass-Zürich (2600)

Gemeinschuldnerin: Firma F. Schlett-Höres, Bangeschäft, Nordstrasse Nr. 148, in Zürich 6.

Anfechtungsfrist: Bis 18. Oktober 1913, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, und Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 des Konkursgesetzes beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon (2605)

Gemeinschuldnerin: Firma A. Bolliger-Keiss, zum Freihof, in Gündisau-Russikon.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Cl. de Berne. District de Moutier (2609)

L'état de collocation dans la faillite Baston Armand, industriel, à Naples, peut être consulté à l'office des faillites à Moutier, à partir du 6 octobre 1913.

Les actions en contestation doivent être introduites dans le délai de 10 jours, à dater de cette publication, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Tavannes, le 3 octobre 1913.

L'administration de la masse: N. Steiger, notaire.

Cl. de Vaud. Office des faillites de Lausanne (2599 et 2601)

Failli: Muller, Emile, masseur-pédicure, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Failli: Fiore, J. B., ameublements, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Cl. de Neuchâtel. Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers (2595)

Failli: Rothe, F.-A., tenancier de la Fleur de Lys, à Fleurier.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, rectifié à la suite de procès terminés par transactions et ensuite de nouvelles productions, peut être consulté à l'office susdésigné.

Cl. de Genève. Office des faillites de Genève (2617)

Failli: Evangéliste, Jean, négociant, 18, Rue des Allemands et 4, Rue du Belvédère, à Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(L. P. 268.)

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt (2603)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Girsberger & Cie, Lingeriefabrik, Bern.

Datum des Schlusses: 27. September 1913.

Cl. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (2596/97)

Faillits: Claivaz, Charles, architecte, à Bulle.

Beaud, Maurice, feu Louis, entrepreneur, à Aibeauve.

Date de la clôture: 6 octobre 1913.

Cl. du Valais. Office des faillites de St-Maurice (2615)

Faillits: Manz, A. et Manz & Co, Vernayaz.

Date de la clôture: 6 octobre 1913.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (2594)
Faillite: Société en nom collectif Bianchetti et Co., Cinéma
Pathé et Apollo, entreprise de cinématographie, à La Chaux-de-Fonds.
Date de la clôture: 4 octobre 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (2602)
Im Konkurs der Firma A. Graf-Rölli, z. Blume, in Zürich 4,
wird Donnerstag, den 30. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof
z. Blume, an der Birmensdorferstrasse 7, in Zürich 4, öffentlich versteigert:
1) Das Wohn- und Gasthaus z. Blume, mit Zinnenanbau, an der
Birmensdorferstrasse 7, in Zürich 4, zusammen für Fr. 59,200
assessiert, nebst 3 Aren 67,6 m² Gebäudeplatz und Hofraum,
Kat.-Nr. 1303 und 75,9 m² Zufahrt zu obigen Gebäulichkeiten,
Kat.-Nr. 3247.
2) Das Gasthofmobiliar, Betten, Tische, Sessel, Waschkommoden,
etc., im Schätzungswert von ca. Fr. 1200 en bloc.
3) Ein Klavier (Bürger & Jakoby), ein Plüschdivan und ein Sopha
einzeln.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Oktober 1913 an
zur Einsicht auf.
An dieser Steigerung erfolgt Zusage an den Meistbieter.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (2612)
im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich
Automobil-Gant

Im Konkurs der Inderbitzin, Louis, Autodroschkenhalter in
Zürich, wird am Montag, den 13. Oktober 1913, nachmittags 3 Uhr, im
Lokale Seefeldstrasse Nr. 301, bei Herrn Mayer, im Auftrage des Konkurs-
amtes Unterstrass-Zürich öffentlich versteigert gegen Barzahlung:
1 Auto-Droschke «Rochet-Schneider», 18 HP, Modell 1912.
Der Zuschlag erfolgt nur, wenn der Betrag von Fr. 5800 (Eigentums-
recht von Perrot, Duval & Cie. in Genf) überboten wird. Zur Besichtigung
des Wagens wende man sich an das Konkursamt Riesbach.

Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (2598)
Zweite konkursrechtliche Liegenschafts-Steigerung
Im Konkurs der Genossenschaftsschreinerei Möbel-
fabrik Lachen gelangt Samstag, den 8. November 1913, nachmittags
2 Uhr, im Rathaus in Lachen auf zweite öffentliche Steigerung:
Das Fabrikgebäude (Möbelfabrik), mit Wohnung, Holzschuppen, etc.,
samt Umgelände, beim Bahnhof, unter Nr. 423 des Grundbuchs Lachen,
nebst den mitverpfändeten Werken und Maschinen, samt Werkzeug als
Zugehör.
Schätzung: Fr. 158,000.
An der ersten Steigerung ist kein Angebot erfolgt.
Die Steigerungsbedingungen können vom 29. Oktober 1913 im
Konkursamt March in Lachen eingesehen werden.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la
Sarine, à Fribourg (2616)
Publication de vente d'immeubles
Vu l'insuccès des premières enchères, l'office des faillites de la Sarine
procèdera à son bureau, maison de justice, à Fribourg, mardi, 18 novembre
1913, à 2 heures du jour, à la vente des immeubles ci-dessous désignés,
appartenant à la masse en faillite de la Fabrique de Machines de
Fribourg.

Désignation des immeubles:
Commune de Fribourg, fol. 812.
1^{er} lot.
Cadastre-art. 619: Rue du Temple n° 15, Quartier des Places, maison,
logement, hangar, grenier et place de 379 mètres, taxe cadastrale fr. 52,495;
cadastre-art. 620: Criblet, jardin de 222 mètres, taxe cadastrale fr. 133;
cadastre-art. 620 b: Criblet, place de 28 mètres, taxe cadastrale fr. 140;
cadastre-art. 621: Criblet, place de 420 mètres, taxe cadastrale fr. 2100;
cadastre-art. 622: Rue du Temple n° 13, Quartier des Places, hangar, cave
et place de 193 mètres, taxe cadastrale fr. 19,965; cadastre-art. 624: Rue
du Temple n° 15 A, Quartier des Places, cabinet et cave de 5 mètres, taxe
cadastrale fr. 325; cadastre-art. 2403: Criblet, place de 17 mètres, taxe
cadastrale fr. 85.

2^e lot.
Cadastre-art. 665: Rue du Temple n° 11, Quartier des Places, hangar
et dépôt de 185 mètres, taxe cadastrale fr. 11,925; cadastre-art. 620 c:
Criblet, place de 128 mètres, taxe cadastrale fr. 640.

3^e lot.
Cadastre-art. 666: Rue du Temple n° 5, Quartier des Places, bureaux,
ateliers de 409 mètres, taxe cadastrale fr. 46,890.
La vente aura lieu à tout prix.
Les conditions de vente seront déposées à l'office dès le 8 novembre 1913.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselagabe
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für
die Dauer von zwei Monaten eine Nach-
lassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre
Forderungen in der Eingabefrist beim Sach-
walter einzugeben, unter der Androhung,
dass sie im Unterlassungsfalle bei den Ver-
handlungen über den Nachlassvertrag nicht
stimmberichtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den
unten hiefür bezeichneten Tag einberufen.
Die Akten können während zehn Tagen
vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2542)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Sassella & Cie. (Gesellschafter:
Carl und Eduard Sassella), Immobiliengeschäft, Mutschellenstrasse 83,
Zürich 2.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. September 1913.
Sachwalter: Charles G. Hafner, Rechtsanwalt, Rennweg 53, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 21. Oktober 1913.
Gläubigerversammlung: Montag, den 3. November 1913, nachmittags
2½ Uhr, im Bureau des Sachwalters, Rennweg 53, in Zürich 1.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. Oktober 1913 an, im Bureau
des Sachwalters.

Kt. Bern Gerichtspräsident von Nidau (2607)
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Méroz & Jacot, usine de décors,
in Sadretsch.
Datum der Bewilligung der Stundung: 1. Oktober 1913.
Sachwalter: Alfred Boller, Notar in Biel.
Eingabefrist: Bis und mit dem 31. Oktober 1913, schriftlich beim
Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. November 1913, vor-
mittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Schlosse Nidau.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubiger-
versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern Konkursamt Sursee (2604)
Schuldner: Waldis, Hironimus, Negoizant, Sursee.
Datum der Bewilligung der Stundung: 3. Oktober 1913.
Sachwalter: Georg Schnyder, Konkursbeamter, Sursee.
Eingabefrist: Bis und mit dem 30. Oktober 1913.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. November 1913, nachmittags
2 Uhr, im Bureau des Sachwalters.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. November 1913 an.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Oberrheintal (2614)
Schuldner: Pozza, Francesco, Bauunternehmer in Altstätten.
Datum der Bewilligung der Stundung: 6. Oktober 1913.
Sachwalter: Dr. Josef Huber, Gerichtsschreiber in Altstätten.
Eingabefrist: Bis 31. Oktober 1913.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. November 1913, vormittags
10 Uhr, im Rathaus Altstätten.
Frist zur Einsicht der Akten: Ab 10. November 1913, in der Gerichts-
kanzlei Oberrheintal, in Altstätten.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwen-
dungen gegen den Nachlassvertrag in der
Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se
présenter à l'audience pour faire valoir
leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud Président du tribunal civil du district de Lausanne (2620)
Débiteur: Vauclair, Albert, Avenue de Tivoli 48, Lausanne.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 14 octobre 1913, à 3 heures
du soir, à l'Evêché, à Lausanne.

Ct. du Valais Président du tribunal du IV^e arrondissement
pour le district de Monthey (2622)
Débiteur: Brousaz, Alphonse, feu Charles, domicilié à
St-Gingolph.
Jour, heure et lieu de l'audience: Le 13 octobre 1913, à 5 heures du
soir, au Château de Monthey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Bülach (2608)
Mit Beschluss vom 18. September 1913 hat das Bezirksgericht Bülach
den von Hofer-Morf, Emil, in Bassersdorf, früher in Zürich 6, mit
seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag zu 30 % zahlbar sofort
nach Rechtskraft des Beschlusses, genehmigt und auch für die nicht zu-
stimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.
Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (2606)
Der von Gfeller, Arnold, Zigarrenhändler, Marktgasse 16, Bern,
abgeschlossene Nachlassvertrag ist unterm 24. September 1913 durch den
Gerichtspräsidenten II von Bern gerichtlich bestätigt worden.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 6. Oktober 1913.

Der Sachwalter: G. Ruchti, Notar.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Luzern (2610 u. 1613)
Schuldner: Wohlwender, Gregor, Handlung, Horwerstrasse,
Luzern.
Datum der Bestätigung: 25. September 1913.
Schuldner: Lätsch, Rudolf, Schirmfabrikant in Luzern.
Datum der Bestätigung: 27. September 1913.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

Wirtschaft. — 1913. 6. Oktober. Inhaber der Firma B. Ghilmetti
in Bern ist Battista Ghilmetti, von Casanova, Lanza (Italien), wohnhaft
in Bern. Betrieb der Wirtschaft zur Kronenhalle. Speichergasse 37.

Sattlerei. — 6. Oktober. Ernst Stucker, von Bowil (Kt. Bern),
und Willy Hermann Max Schultze, von Berlin, beide wohnhaft in Bern,
haben unter der Firma Stucker & Schultze in Bern eine Kollektivgesell-
schaft eingegangen, welche am 1. August 1909 begonnen hat. Sattlerei.
Kasernenstrasse 21.

Confiserie. — 6. Oktober. Die Firma E. Bandi, Confiserie, in
Bern (S. H. A. B. Nr. 242 vom 10. Juni 1905, pag. 965), ist infolge Ver-
kaufs des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Aarau

Spezereien, etc. — 1913. 6. Oktober. Die Firma Witwe Brand,
Zigarren- und Spezereihandlung, in Aarau (S. H. A. B. 1912, pag. 1124),
ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Zofingen

6. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Kranken-Kasse Brittnau
in Brittnau (S. H. A. B. 1910, pag. 2130) hat an Stelle von Jakob Wüst
zum Präsidenten gewählt: Gottfried Lerch, von und in Brittnau, und an
Stelle von Eugen Weber, Pfarrer, zum Aktuar: Ernst Fischer, Pfarrer,
von Reinach, in Brittnau.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Locarno

Pension. — 1913. 6. ottobre. Proprietaria della ditta Hedwig Knob-
lauch, in Locarno, è Hedwig Knoblauch, da Chemnitz (Sachsen), domi-
ciliata in Locarno. Deutsche Pension Villa Dabeim.

Vaud — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

1913. 4. octobre. A teneur de procès-verbal, notarié A. Perrin, le
28 juillet 1913, il a été constitué, sous la raison sociale Société Suisse de

Lumière Froide, Procédés Dussaud, une société coopérative, conforme au titre 27 du Code fédéral des Obligations. Le siège de la société est à Lausanne. La société a pour but l'acquisition et l'exploitation de divers brevets se rapportant aux projections lumineuses, la vulgarisation de ces procédés, dans un but d'éducation et d'instruction populaires, toutes autres applications de brevets acquis ou analogues. Elle pourra s'occuper de tout ce qui rentre dans ces domaines. Sa durée est illimitée. La qualité de sociétaire s'acquiert par la souscription et le versement d'une part ordinaire de fr. 100. Cette souscription emporte adhésion aux statuts. La qualité de sociétaire se perd: 1° Par démission écrite; 2° par décès; 3° par exclusion. En cas de décès, le ou les héritiers du défunt ont droit à la qualité de sociétaire, moyennant déclaration d'adhésion aux statuts. La perte de la qualité de sociétaire par démission ou exclusion entraîne également celle de tous droits à l'actif social. Les engagements contractés par la société ne sont garantis que par les biens de celle-ci, à l'exclusion de toute responsabilité personnelle de ses membres. Le bilan est établi conformément à l'art. 656 C. O. Répartition des bénéfices: a. Un dividende de 5 % aux parts ordinaires; b. le 15 % du solde au conseil d'administration, et le 15 % à la direction à titre de tantième. Le 70 % du dit solde sont répartis par moitié aux parts ordinaires, à titre de superdividende et aux parts de fondateur à titre de dividende. En cas de dissolution de la société, l'actif sera réparti comme suit: a. Les parts ordinaires seront remboursées avec intérêt au 5 % au prorata de l'exercice en cours jusqu'au jour du remboursement; b. le solde de l'actif sera distribué par parts égales entre les parts ordinaires et les parts de fondateurs. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale des sociétaires; b. le conseil d'administration; c. la direction; d. les vérificateurs des comptes. Le conseil d'administration est désigné par l'assemblée générale; il se compose de 7 à 15 membres, élus pour trois ans et rééligibles. La direction est composée d'un comité-directeur de trois membres, nommés par l'assemblée générale. Ce comité représente la société et l'engage par la signature collective de deux de ses membres. Ce comité peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres plus spécialement désigné comme directeur. Le conseil d'administration est composé de Dr. Edouard Claparède, professeur, à Genève; Alois de Meuron, avocat, à Lausanne; Auguste Clavel, propriétaire, à Gruyères; Edmond van Muyden, ingénieur, à Vevey; François Dussaud, inventeur, à Paris; Alexandre Leresche, administrateur, à Paris, et Joannès Rivat, négociant, à Genève. Le comité-directeur est composé d'Henri Gyr, négociant, à Lausanne; Emile-F. Chavannes, ingénieur, également à Lausanne, et Frank Cuénod, banquier, à Vevey. Emile-F. Chavannes a été désigné directeur et engage la société par sa signature individuelle. Le bureau de la société est à La Paix, Avenue de Béthusy, à Lausanne.

4 octobre. Dans son assemblée générale du 17 septembre 1913, la Société Foncière du Grand Pont, société anonyme, ayant son siège à Lausanne, a modifié ses statuts. Le capital social a été porté à trois cent cinquante mille francs, divisé en sept cents actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Les autres points des publications de la F. o. s. du c. des 25 mars 1909 et 24 mars 1911 n'ont pas subi de modifications. En outre, dans son assemblée générale du 14 décembre 1912, elle a désigné Charles Nicodet, hôtelier, à Montreux, pour faire partie du conseil d'administration.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Neuchâtel

1913. 1^{er} octobre. La société anonyme Compagnie des Autos-Taxis de Neuchâtel S. A., à Neuchâtel, a, dans son assemblée générale du 1^{er} octobre 1913, révisé ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés dans la F. o. s. du c. du 9 février 1911, n° 35, page 212: La société a étendu son activité en dehors de Neuchâtel, dans toute autre ville ou localité. Le capital social a été porté à fr. 57,500, divisé en 575 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les autres points de la publication du 9 février 1911 n'ont pas subi de modifications.

Primeurs, etc. — 2 octobre. La société en nom collectif Schaffroth et Bourquin, à Neuchâtel, primeurs, fruits et légumes en gros (F. o. s. du c. du 10 octobre 1912, n° 257, page 1792), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Primeurs, etc. — 2 octobre. La société en nom collectif Fontana frères, à Neuchâtel, succursale à Soleure, primeurs, fruits et comestibles (F. o. s. du c. du 30 avril 1908, n° 109, page 769), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Primeurs. — 2 octobre. Dominique Fontana, de Neuchâtel, William Schaffroth, de Rœthenbach (Berne), Marcel-Maximilien Bourquin, des Verrières Suisses, tous trois domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale Fontana, Schaffroth et Cie., une société en nom collectif, ayant commencé le 1^{er} septembre 1913. Primeurs en gros. Rue du Pommier.

Voitures. — 2 octobre. La maison Erhard Scherm, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 avril 1911, page 584), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

4 octobre. Société Immobilière des Parcs-Gare-Vauseyon, société anonyme, ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 octobre 1908, n° 263, page 1819). Emile Liechti et Jules Schorpp ont été nommés le premier vice-président et le second secrétaire du conseil d'administration, en remplacement de Barthélémy Crosa et Joseph Bura, dont les signatures sont radiées.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte September 1913

Deuxième quinzaine de septembre 1913 — Seconda quindicina di settembre 1913

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

230383-23120

N° 23038. 15 septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Assortiment, pendant, anneau et couronne. — Camille Bieller, Bienne (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 23034. 15. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 484 Muster. — Stickereien. — Wyler, Metzger & Co, St. Gallen (Schweiz).

N° 23035. 15. septembre 1913, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — Albert Pau, Genève (Suisse).

Nr. 23036. 15. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pferdeabkuppelungsrichtung. — Alfred von Mikoss, Kaposvar (Ungarn). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

N° 23037. 6. septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Secrets pour boîtes de montres. — Fils de R. Picard & Co, Fabrique Invicta, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

N° 23038. 16. septembre 1913, 1 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Agrafe pour reliure. — Adolphe Prosper von Egdis, Fribourg (Suisse).

Nr. 23039. 17. September 1913, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Zerlegbares Gestell zum Bettensonnen und Teile dazu. — Frau Louise Käslin, Rorschach (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, Arbon.

Nr. 23040. 17. September 1913, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 2 Muster. — Strohflecht. — Paul Hegnauer, Seengen (Schweiz).

Nr. 23041. 17. September 1913, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Muster. — Gemusterter Baumwollstoff. — Reichenbach & Co A.-G., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23042. 17. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 60 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co A.-G., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23043. 17. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 726 Muster. — Baumwollene Stickereien. — Leopold Brandt & Co, St. Gallen (Schweiz).

N° 23044. 17. septembre 1913, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse).

Nr. 23045. 17. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heizkörperhahn. — Metallwarenfabrik Niederrohrdorf, Epfaffenhofen & Co, Niederrohrdorf (Schweiz).

Nr. 23046. 12. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Etikette zum Bekleben von Biskuitsbüchsen. — A. Schnebli's Söhne, Baden (Schweiz).

Nr. 23047. 13. September 1913, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Apparat zum Spitzen von Kohle, Kreide- und Bleiminen für Zeichenzwecke. — Anton Müller-Suter, St. Gallen (Schweiz).

N° 23048. 16. septembre 1913, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Lunettes décoratives de boîtes de montres. — Bernard Perrenoud, Ste-Croix (Suisse).

N° 23049. 18. septembre 1913, 3 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Agrafes pour reliure. — Adolphe Prosper von Egdis, Fribourg (Suisse).

Nr. 23050. 18. September 1913, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Zweiteiliger Kettenstich. — Wwe Ida Diem-Bentler, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Levaillant, Patentanwalts- & Commercial-Bureau A.-G., Zürich.

Nr. 23051. 18. September 1913, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1605 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Co A.-G., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23052. 18. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 274 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebr. Tobler & Co, Teufen (Schweiz).

Nr. 23053. 18. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 600 Muster. — Stickereien. — Leumann, Boesch & Co, Kronbühl b. St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23054. 18. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Lampenschirme. — A. Straub, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 23055. 19. September 1913, 9½ Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Schweizer Postcheck-Konto-Inhaber-Verzeichnis. — Hermann Doser-Fröhle, Basel (Schweiz). Vertreter: Kurt Zach, Zürich.

Nr. 23056. 19. September 1913, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Adressen-Hülle. — Karl Reinhold Löwe, Bern (Schweiz).

N° 23057. 8. septembre 1913, 11 h. a. — Ouvert. — 5 dessins. — Emballages pour tabacs, cigares, cigarettes. — de Lavallaz & Co, Monthey (Suisse). Mandataire: F. Homberg, Berne.

N° 23058. 13. septembre 1913, 12 h. m. — Ouvert. — 1 modèle. — Coque de bateau. — C. Jules Mégret, Genève (Suisse).

Nr. 23059. 19. September 1913, 2½ Uhr p. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Adressenkasten. — Eigenmann & Co, Luzern (Schweiz).

Nr. 23060. 19. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steigungsmesser für Automobile. — Paul Haldi, Zürich (Schweiz). Vertreter: Seb. Volz, Zürich.

Nr. 23061. 19. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2945 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Co, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23062. 15. September 1913, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zentrumborher für Holzbearbeitung. — Ludwig Weber, Zürich (Schweiz).

Nr. 23063. 17. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Vorratskiste für Putzmaterial. — Daniel Morger-Tschopp, Liestal (Schweiz).

Nr. 23064. 18. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Spannvorrichtung für Riemen. — Heini. Hoher, Zürich (Schweiz).

Nr. 23065. 20. September 1913, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1311 Muster. — Stickereien. — Brunner & Hofstetter, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 23066. 20. September 1913, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 1253 Muster. — Stickereien. — Brunner & Hofstetter, St. Gallen (Schweiz).

N° 23067. 20. septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montres-bracelets. — Saul Betts, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Nr. 23068. 13. September 1913, 6 Uhr p. — Offen. — 107 Modelle. — Kettenstichstickereien. — Jos. Weninger, Rüthi (St. Gallen, Schweiz).

N° 23069. 18. septembre 1913, 12 h. m. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — St. Froidevaux & Bloch, Porrentruy (Suisse).

Nr. 23070. 22. September 1913, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Handnähapparat. — Fritz Lüdi, Solothurn (Schweiz).

Nr. 23071. 22. September 1913, 4½ Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Elektrische Kontrollapparate. — Hasler, A.-G. vormals Telegraphen-Werkstätte von G. Hasler, Bern (Schweiz).

N° 23072. 22. septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre. — Théophile Monnot, Lac-ou-Villers (Doubs, France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 23073. 22. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tintenfass. — Moritz Lendecke, Smichov (Böhmen, Oesterreich). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

- Nr. 23074. 22. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Florence, Ausrüst., Durchzug- und Bindebänder. — August Becker; und Otto Becker, Dönberg b. Elberfeld (Deutschland). Vertreter: Stauder & Schmitz, Ingenieure & Patentanwälte, St. Gallen.
- Nr. 23075. 9. September 1913, 2 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Zigarrenanzünder mit Reklametafeln. — Julius Frahm, Bremen (Deutschland). Vertreter: Walther Rietz, Zürich.
- Nr. 23076. 23. September 1913, 9 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stahlspänehalter. — Anton Futer knecht, Zürich (Schweiz).
- Nr. 23077. 23. September 1913, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Schuhsohlenschutz. — Carl Mathias Michel, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 23078. 23. September 1913, 1 Uhr p. — Offen. — 618 Muster. — Stickeren. — A. & B. Helfenberger, Gossau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 23079. 23. September 1913, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Frankier. — Hans Hügli-Huber, Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 23080. 23. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schaufensterventilator. — Rudolf Josef Lang, Pola (Istrien, Oesterreich). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.
- Nr. 23081. 23. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schraubenmuttericherung. — Robert Erlach, Burgkudstadt (Bayern, Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.
- Nr. 23082. 23. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krawattenhalter. — Otto Zier, Lodz (Russland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.
- Nr. 23083. 24. September 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Socque. — Grandmoulin frères & Bocathey, Martigny (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 23084. 24. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 649 Muster. — Stickeren. — Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 23085. 24. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 698 Muster. — Stickeren. — Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 23086. 24. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 948 Muster. — Stickeren. — Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 23087. 24. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 830 Muster. — Stickeren. — Stickerei Feldmühle vormals Loeb, Schoenfeld & Co, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 23088. 24. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 500 Muster. — Mechanische Weissstickereien. — J. Grauer-Frey, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 23089. 24. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Elektrischer Heizapparat. — J. Held, Lausanne (Schweiz).
- Nr. 23090. 24. September 1913, 7 Uhr p. — Offen. — 13 Modelle. — Holzschnitzereien. — Karl Müller, Brienz (Schweiz).
- Nr. 23091. 24. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1030 Muster. — Stickeren. — Labhard & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 23092. 25. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 45 Muster. — Stickeren in Baumwolle. — Gebrüder Grämiger, Bazenheid (Schweiz).
- Nr. 23093. 19. September 1913, 3 Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Blumenkubel. — Cementwarenfabrik A.-G. Roggwil, Roggwil (Schweiz).
- Nr. 23094. 26. September 1913, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rucksackstütze. — D. Denzler Söhne, Zürich (Schweiz).
- Nr. 23095. 26. September 1913, 2 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Zigarrenmesser. — Hans Fischer, Zürich (Schweiz).
- Nr. 23096. 26. September 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Gruen Watch Mfg. Co S. A., Madretsch (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.
- Nr. 23097. 26. September 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montres-bracelets. — Saul Betts, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bale.
- Nr. 23098. 26. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Beleuchtungskörper. — Schweiz. Broncewarenfabrik A.-G., Turgi (Schweiz).
- Nr. 23099. 26. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Hosenträgerverschlüsse. — Firma: Carl Wertmann & Co Nachf., Porz a. Rhein (Deutschland). Vertreter: Herm. Schilling, Zürich.
- Nr. 23100. 26. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 101 Muster. — Stickeren. — Krower & Tynberg, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 23101. 26. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Klammer-Garderobe-Haken. — Gustav Bärnin, Basel (Schweiz).
- Nr. 23102. 8. septembre 1913, 7 h. p. — Cacheté. — 1 modèle. — Table de violon. — F. Fontannaz-Ruchet, Bex (Suisse).
- Nr. 23103. 27. septembre 1913, 7 h. p. — Cacheté. — 2 modèles. — Parachutes pour aéroplanes et hydro-aéroplanes. — Jacob Messikommer, Genève (Suisse). Mandataire: Chs. Humbert, Genève.
- Nr. 23104. 27. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1354 Muster. — Stickeren. — Iklé frères & Co, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 23105. 27. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 1558 Muster. — Stickeren. — C. Forster-Müller, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 23106. 27. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 50 Muster. — Verpackungen für Lebensmittel, Plakate, Etiketten, Reklame-Marken. — Elikann & Baer, Karlsruhe i. B. (Deutschland). Vertreter: Wilhelm Althoff, Zürich.
- Nr. 23107. 23. September 1913, 1 Uhr p. — Offen. — 45 Modelle. — Hüte. — A. Jucker-Petitpierre, Zürich (Schweiz).
- Nr. 23108. 29. September 1913, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Katalog. — A. Jucker-Petitpierre, Zürich (Schweiz).
- Nr. 23109. 29. September 1913, 2 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — 12 Modelle. — Deckel für Brat- und Kochgeschirre von verschiedenen Weiten. — Schweiz. Lampenfabrik G. Levy & Co, Basel (Schweiz). Vertreter: Hans Stickerberger, Basel.
- Nr. 23110. 29. septembre 1913, 4 h. p. — Ouvert. — 1 dessin. — Catalogue illustré. — C. Jules Mégevet, Genève (Suisse).
- Nr. 23111. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Steigungsmesser für Automobile. — Paul Haldi, Zürich (Schweiz). Vertreter: Seb. Volz, Zürich.
- Nr. 23112. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 745 Muster. — Schiffli-Stickeren. — F. Eugster, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 23113. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wagenrad. — Alois Bernet, Kunzendorf (Schlesien, Deutschland). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 23114. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zahnstocherbehälter. — Josef Schulz, Budapest (Ungarn). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 23115. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kochgefäß. — Eugen Scholl, Anvers (Belgien). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 23116. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Turbine. — Eugen Scholl, Anvers (Belgien). Vertreter: Ferdinand Klostermann, Magliaso.

Nr. 23117. 26. September 1913, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schuhbeschläge. — Wilhelm Knobel, Grenchen (Schweiz).

Nr. 23118. 29. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 157 Muster. — Stickeren. — J. Büchler & Co, Horn b. Rorschach (Schweiz).

Nr. 23119. 30. September 1913, 6 1/2 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Schweinetrog aus Steinzeug. — Ulrich Pfister, Affoltern i. E. (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Nr. 23120. 30. septembre 1913, 6 1/2 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Bande de roulement. — North British Rubber Co Ste Awe, Paris (France). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 9866. 3. August 1903, 11 Uhr a. — (III. Periode 1913/1918). — 5 Modelle. — Pinsel-Werkzeug zur Herstellung der Marmor-Imitation (Malerei). — H. Schmid-Engweiler, Zürich (Schweiz); registriert den 30. September 1913.

Nr. 9939. 23. août 1903, 12 h. m. — (III^e période 1913/1918). — 1 dessin. — Fond de boîte de montre décoré. — Secondo Borsa; et Giovanni Borsa, Bellinzona (Suisse); enregistrement du 18 septembre 1913.

Nr. 15700. 14. août 1908, 8 h. p. — (II^e période 1913/1918). — 1 modèle (sur 7). — Mouvements de montres en toute grandeur. — Ph. Wolf, Fabrique Auréole, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 30 septembre 1913.

Nr. 15738. 25. août 1908, 8 h. p. — (II^e période 1913/1918). — 2 modèles. — Compas à coulisse à vernier. — Ph. Wolf, Fabrique Auréole, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 30 septembre 1913.

Nr. 15750. 28. August 1908, 9 Uhr a. — (II. Periode 1913/1918). — 1 Modell. — Musterkarte. — Fritz Wirz, Basel (Schweiz); registriert den 18. September 1913.

Nr. 15771. 1. September 1908, 3 1/2 Uhr p. — Versiegelt. — (II. Periode 1913/1918). — 653 Muster. — Stickeren. — Iklé frères & Co, St. Gallen (Schweiz); registriert den 18. September 1913.

Nr. 15772. 1^{er} septembre 1908, 6 1/2 h. p. — (II^e période 1913/1918). — 3 modèles. — Fond, cuvette et lunette de boîte de montre décorés. — Société anonyme de la Fabrique d'Horlogerie Louis Roskopf, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 26 septembre 1913.

Nr. 15773. 1. September 1908, 7 Uhr p. — (II. Periode 1913/1918). — 113 Muster. — Baumwollstickereien. — G. Thoma & Co, St. Fiden (Schweiz); registriert den 18. September 1913.

Nr. 15782. 3. septembre 1908, 6 1/2 h. p. — (II^e période 1913/1918). — 4 modèles. — Calibres de montres. — Fabrique d'horlogerie Electa Gallet & Co S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 22 septembre 1913.

Nr. 15797. 1. September 1908, 11 1/2 Uhr a. — (II. Periode 1913/1918). — 2 Modelle. — Landwirtschaftliche Maschinen. — Jean Bucher-Guyer, Niederweningen (Schweiz); registriert den 20. September 1913.

Nr. 15806. 12. September 1908, 12 Uhr m. — (II. Periode 1913/1918). — 1 Muster. — Verpackungsmittel für Zigarren (Bouts). — Cigarrenfabrik Diessenhofen, Diessenhofen (Schweiz); registriert den 20. September 1913.

Nr. 15838. 24. September 1908, 5 Uhr p. — (II. Periode 1913/1918). — 2 Modelle. — Telefon-Apparate. — Bell Telephone Manufacturing Co, Antwerpen (Belgien). Vertreter: Naegeli & Co, Bern; registriert den 24. September 1913.

Nr. 15839. — 24. September 1908, 5 Uhr p. — (II. Periode 1913/1918). — 6 Modelle. — Telefonapparat-Bestandteile. — Bell Telephone Manufacturing Co, Antwerpen (Belgien). Vertreter: Naegeli & Co, Bern; registriert den 24. September 1913.

Nr. 15862. 28. September 1908, 8 Uhr p. — Versiegelt. — (II. Periode 1913/1918). — 2425 Muster. — Stickeren. — J. D. Einstein & Co, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. September 1913.

Nr. 15970. 24. Oktober 1908, 8 Uhr p. — Versiegelt. — (II. Periode 1913/1918). — 1098 Muster. — Stickeren. — J. D. Einstein & Co, St. Gallen (Schweiz); registriert den 25. September 1913.

Nr. 16088. 30. novembre 1908, 5 h. p. — (II^e période 1913/1918). — 1 modèle. — Pendulette à quantité avec porte-photographie. — Emile Christen, Le Locle (Suisse); enregistrement du 29 septembre 1913.

Nr. 23074. 22. September 1913, 8 Uhr p. — (II. Periode 1918/1923). — 1 Muster. — Florence, Ausrüst., Durchzug- und Bindebänder. — August Becker; und Otto Becker, Dönberg b. Elberfeld (Deutschland). Vertreter: Stauder & Schmitz, Ingenieure & Patentanwälte, St. Gallen; registriert den 23. September 1913.

Nene Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatari

Nr. 12403. E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 15523. E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 18663. E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 22730. E. Blum & Co., Zürich.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 9819. 18 juillet 1903. — 2 modèles (solde de 5). — Articles de bijouterie.

Nr. 9823. 20. Juli 1903. — 1 Modell. — Taschenuhren.

Nr. 9830. 23. Juli 1903. — 1271 Muster. — Stickeren.

Nr. 9838. 27. Juli 1903. — 1 Muster. — Plan der Anordnung und Numerierung der Plätze des Stadttheaters in Bern.

Nr. 9840. 28. Juli 1903. — 1 Modell. — Rahmen-Einspannvorrichtung.

Nr. 9854. 31. Juli 1903. — 2 Modelle (Saldo von 4). — Kragenstäbe und Juponhalter.

Nr. 15598. 16. Juli 1908. — 248 Muster. — Hutgeflechte.

Nr. 15601. 17. Juli 1908. — 3 Modelle. — Uhrwerke.

Nr. 15604. 18. Juli 1908. — 1 Modell. — Als Windschutz dienendes Zündholzschachtel-Etui.

Nr. 15605. 18. Juli 1908. — 3 Modelle. — Operationsstische.

Nr. 15606. 20. juillet 1908. — 2 modèles. — Vis et écrit de sûreté.

- Nr. 15607. 20. Juli 1908. — 4 Modelle. — Holzschnitzereien.
 Nr. 15608. 20. Juli 1908. — 80 Muster. — Spitzen, Fransen, Entredeux und Kneidergarnituren in Macramé.
 Nr. 15609. 21. Juli 1908. — 167 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15610. 21. Juli 1908. — 2 Modelle. — Konservengläser-Verschüsse.
 Nr. 15611. 21. Juli 1908. — 2 Modelle. — Rohrschellen.
 Nr. 15612. 21. Juli 1908. — 1 Modell. — Rühr- und Knetmaschine.
 Nr. 15614. 21. Juli 1908. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Spalten von Küchenholz.
 Nr. 15615. 21. Juli 1908. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.
 Nr. 15616. 21. Juli 1908. — 1 Muster. — Tailenstäbchen für Korsette.
 Nr. 15617. 22. Juli 1908. — 140 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15618. 22. Juli 1908. — 1268 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15621. 22. Juli 1908. — 2422 Muster. — Mechanische Stickereien.
 Nr. 15622. 23. Juli 1908. — 1 Modell. — Doppelpolige Sicherung für elektrische Leitungen.
 Nr. 15624. 18. Juli 1908. — 73 Muster. — Stickereien auf Baumwolle und Wollmousseline.
 Nr. 15627. 25. Juli 1908. — 1 Modell. — Sicherheitsklammer für Portemonnaies.
 Nr. 15628. 25. Juli 1908. — 852 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15629. 25. Juli 1908. — 1501 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15630. 25. Juli 1908. — 1165 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15631. 21. Juli 1908. — 1 Modell. — Musterkarte für Geflechte der Strohindustrie.
 Nr. 15632. 25. Juli 1908. — 463 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15633. 28. Juli 1908. — 2 Modelle. — Pendulettes.
 Nr. 15636. 29. Juli 1908. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel (Würfelspiel).
 Nr. 15637. 29. Juli 1908. — 1 Modell. — Machine automatique pour la fabrication de cames et pièces analogues.
 Nr. 15639. 30. Juli 1908. — 2 Modelle. — Boîtes de montres de poche.
 Nr. 15640. 30. Juli 1908. — 3 Modelle. — Gesangbuch-Taschen.
 Nr. 15641. 30. Juli 1908. — 2 Modelle. — Beschläge für Sekretäre.
 Nr. 15642. 30. Juli 1908. — 349 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15643. 30. Juli 1908. — 490 Muster. — Gestickte Cambric- und Moussehine-Decken.
 Nr. 15644. 28. Juli 1908. — 2 Modelle. — Compteur de sport et pendent oval avec couronne pour compteurs de sport.
 Nr. 15645. 31. Juli 1908. — 2 Modelle. — Calibres de montre, verre et savonnette.
 Nr. 15646. 31. Juli 1908. — 1 Muster. — Mit Reklamen bedruckte Tischdecke.
 Nr. 15648. 31. Juli 1908. — 138 Muster. — Stickereien.
 Nr. 15665. 29. Juli 1908. — 1 Modell. — Spielzeug.
 Nr. 15682. 30. Juli 1908. — 1 Modell. — Bienen-Lötrohr mit Haken.
 Nr. 15683. 30. Juli 1908. — 2 dessins. — Insignes.
 Nr. 20687. 13. März 1912. — 1 Modell. — Dreifussständer.
 Nr. 22812. 31. Juli 1913. — 2 Modelle. — Verschlag für Viehtransport.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschließlich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

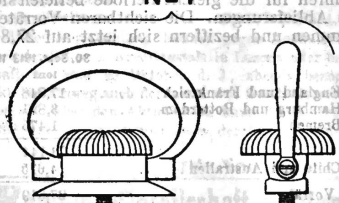
Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

Zweite Hälfte September 1913

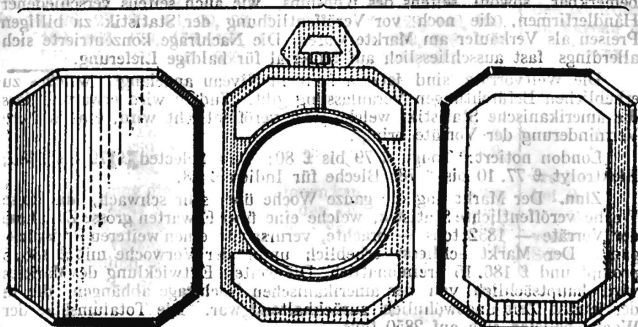
Deuxième quinzaine de septembre 1913 — Seconda quindicina di settembre 1913
 Nr. 23033. 15. septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Assortiment, pendent, anneau et couronne. — Camille Bieller, Bienne (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 1.

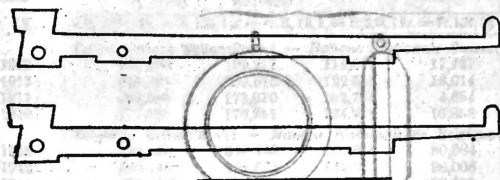


Nr. 23035. 15. septembre 1913, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — Albert Pau, Genève (Suisse).

Nr. 1.



Nr. 23087. 6 septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Secrets pour boîtes de montres. — Fils de R. Picard & Co, Fabrique Industrielle, La Chaux-de-Fonds (Suisse).



Nr. 19.

Nr. 20.

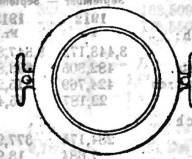
Nr. 23044. 17 septembre 1913, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon, Fontainemelon (Suisse).

Nr. 354.



Nr. 23067. 20 septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Montres-bracelets. — Sa u l Betta, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Nr. 2.



Nr. 23069. 18 septembre 1913, 12 h. m. — Ouvert. — 2 modèles. — Mouvements de montres. — St. Froidevaux & Bloch, Porrentruy (Suisse).

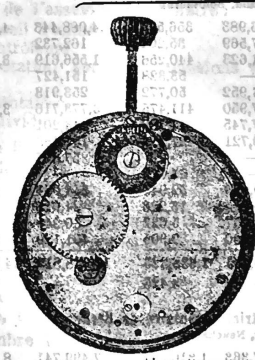
Nr. 11.

Nr. 12.



Nr. 23072. 22 septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre. — Théophile Monnot, Lac-ou-Villers (Doubs, France). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 1.



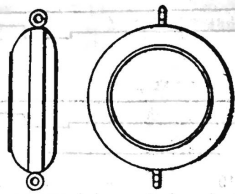
Nr. 23096. 26 septembre 1913, 6 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Gruen Watch Mfg. Co S. A., Madretsch (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, La Chaux-de-Fonds.

Nr. 1.



N° 23097. 26 septembre 1913, 6% h. p. — Ouvert — 1 modèle. — Montres-bracelets. — S a u l B e t t s, Londres (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Ritter, Bale.

N° 3.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ansfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate September und Januar September der Jahre 1912 und 1913.

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de septembre et janvier-septembre des années 1912 et 1913:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Konsularbezirk St. Gallen — District consulaire de St-Gall

(St. Gallen, Thurgau, Appenzell, Graubünden.)

	September 1912	September 1913	Jan.-Sept. 1912	Jan.-Sept. 1913
Stickerel in Plattstich:				
Maschinenstickereien	3,443,173	3,347,830	33,968,475	28,190,108
Taschentücher, Kragen, Roben, etc.	482,805	699,807	3,563,093	4,350,310
Seidene, baumwollene u. Metallspitzen	424,769	315,230	4,179,815	2,763,795
Appenzeller Artikel	22,187	15,484	54,779	81,374
Stickerel in Kettenstich:				
Vorhänge	284,175	377,962	1,653,066	1,939,195
Mode-Artikel	7,684	13,990	119,779	92,407
Stickereien insgesamt:	4,664,798	4,764,308	48,588,947	37,417,189
Plattstichgewebe, gewoben und gestickt:	46,053	108,924	406,130	410,451
Glatte Baumwollgewebe	12,099	52,861	224,198	342,428
Baumwollwaren	11,368	22,400	87,802	179,846
Baumwoll- und Seidengarn	44,545	90,429	850,572	698,887
Beuteltuch	23,535	46,105	428,862	392,705
Maschinen und Maschinenteile	36,471	63,422	586,360	212,253
Käse	252,470	241,414	1,717,100	1,533,172
Verschiedenes	125,069	98,161	844,041	872,356
	5,216,403	5,488,019	48,684,012	42,059,287
Davon Export nach den Philippinen	50,426	42,984	351,847	438,644

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

(Zürich, Luzern, Aargau, Schaffhausen, Glarus, Schwyz, Zug, Unterwalden, Uri, Tessin.)

Seidene und halbeidene Stückware	514,683	819,858	3,760,331	3,977,571
Beuteltuch	49,950	69,514	497,377	566,596
Kunstseide	12,537	4,486	222,505	111,673
Strickwaren	43,173	87,570	353,328	425,875
Baumwollwaren	18,698	5,347	207,674	77,162
Baumwollgarn	—	45,680	54,456	728,126
Bücher und Bilder	5,732	17,398	106,590	93,247
Strohwaren	113,119	151,027	443,177	789,021
Leder	2,672	—	21,508	1,558
Schokoladen	1,020	—	1,020	—
Häute und Felle	—	—	—	32,453
Aluminium	—	98,954	—	98,954
Chemikalien	37,635	19,607	241,614	145,066
Gelatine	29,057	26,018	249,664	288,341
Käse	289,656	372,176	1,938,397	2,357,818
Nahrungsmittel	708	3,611	33,554	59,370
Wein und Spirituosen	—	—	5,349	10,238
Maschinen	40,411	29,761	300,967	440,841
Horlogerie et fournitures	—	11,759	—	28,761
Wissensch. Instrumente, Reisszeuge	2,510	1,190	36,442	28,469
Verschiedenes	189,361	193,669	1,550,029	2,318,159
	1,851,832	1,949,565	10,028,902	12,599,283
Davon Export nach den Philippinen	129,292	181,761	1,189,518	2,055,504

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

(Baselstadt, Baselland, Solothurn.)

Floreseide	626,983	356,521	4,088,443	4,584,440
Abfalleide, roh	7,569	35,204	162,732	185,484
Bänder	121,623	440,256	1,556,619	3,243,975
Kunstseide	—	53,328	151,427	338,739
Strickwaren	84,952	50,772	253,913	181,323
Anilinfarben	367,950	411,475	3,773,716	3,664,357
Andere Farben und Chemikalien	27,745	44,182	343,201	504,902
Pharmazeutische Produkte	70,721	127,214	751,483	760,029
Häute und Felle	—	—	57,807	—
Aluminium	—	61,672	—	377,304
Horlogerie et fournitures	29,965	33,948	344,091	227,210
Maschinen und Maschinenteile	—	16,236	24,018	85,717
Wein	4,757	5,622	30,249	31,377
Verschiedenes	48,200	2,905	401,120	200,273
	1,390,465	1,688,325	11,938,519	14,885,070
Davon Export nach den Philippinen	—	8,425	—	8,425

Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne

(Bern, Fribourg, Neuchâtel)

Käse	877,363	1,310,941	7,499,741	8,497,164
Kondensierte Milch	43,349	47,319	276,882	301,219
Bänder	—	—	1,282	27,454
Strickwaren	92,605	80,570	714,886	588,277
Strohwaren	—	—	37,402	18,438
Holzschneitzereien	4,066	—	10,951	6,635
Horlogerie et fournitures	620,493	947,887	4,760,991	6,176,591
Bücher	—	—	2,687	1,250
Schokolade	43,612	150,250	272,793	393,587
Kirschwasser	—	—	6,248	12,457
Wein	951	192	10,622	14,776
Maschinen und Maschinenteile	7,304	23,300	135,193	188,625
Wissenschaftliche Instrumente	2,144	—	2,707	1,998
Verschiedenes	70,437	9,572	283,899	98,270
	1,762,824	2,570,031	14,016,164	16,826,741
Davon Export nach den Philippinen	57,723	47,652	816,180	385,561

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève

(Genève, Vaud, Valais)

	September 1912	September 1913	Jan.-Sept. 1912	Jan.-Sept. 1913
Horlogerie et fournitures	271,886	372,687	2,201,784	2,174,100
Bottes à musique	14,181	10,157	99,863	56,279
Pierres précieuses	19,760	5,785	66,212	39,452
Produits de lait (Milchprodukte)	4,363	3,573	4,363	3,573
Limes (Fellen)	11,408	18,940	114,093	103,549
Instrumente scientifiques	—	—	19,845	7,978
Aluminium	—	167,331	—	1,880,342
Produits chimiques	1,411	1,425	58,189	75,911
Parfums	69,862	34,555	610,305	720,745
Chocolat	173	1,710	13,720	12,599
Vin	504	—	16,874	6,543
Machines et pièces de machines	—	—	5,396	1,363
Divers (Verschiedenes)	48,677	80,365	319,372	284,350
	442,175	696,478	3,489,456	5,366,784
Davon Export nach den Philippinen	173	1,710	10,872	10,558

Zusammenzug — Résumé

St. Gallen	5,216,403	5,488,019	48,684,012	42,059,287
Zürich	1,851,832	1,949,565	10,028,902	12,599,283
Basel	1,390,465	1,688,325	11,938,519	14,885,070
Bern	1,762,824	2,570,031	14,016,164	16,826,741
Genf	442,175	696,478	3,489,456	5,366,784
Total	10,163,199	12,842,418	88,152,373	90,787,165

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

	Jan.-Sept. 1912	Jan.-Sept. 1913
Seidene und halbeidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	3,760,331	3,977,571
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	926,399	979,295
Bänder (seidene und halbeidene) — Rubans de soie et mi-soie	1,557,901	3,271,429
Floreseide — Bourre de soie	4,088,443	4,584,440
Abfalleide, roh — Déchets de soie écru	162,732	185,484
Seidenwaren — Soieries	10,495,646	12,998,219
Stickereien — Broderies	43,538,947	37,417,189
Kunstseide — Soie artificielle	373,932	450,412
Baumwollgarn — Fils de coton	905,008	1,427,013
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	925,804	1,009,887
Strickwaren — Tricotage	1,322,127	1,195,475
Strohgeflechte — Tresses de paille	480,579	807,459
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	7,373,078	8,646,114
Musikdosen — Boîtes à musique	59,363	56,279
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	58,994	38,435
Maschinen und Maschinenteile — Machines et pièces de machines	1,051,934	928,799
Bücher und Bilder — Livres et Images	106,530	94,497
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	60,494	32,453
Leder — Cuir	21,508	1,558
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	3,773,716	3,664,357
Andere Farben und Chemikalien — Autres produits chimiques	2,004,792	2,206,653
Käse — Fromage	11,155,238	12,388,154
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	281,245	304,792
Schokolade — Chocolat	287,533	406,186
Spirituosen — Spiritueux	69,242	75,331
Verschiedenes — Divers	3,806,663	6,587,903
Total	88,152,373	90,787,165

NB. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

NB. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 6. Oktober.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die vergangene Woche werden mit 10,174 tons angegeben, die Totalverschiffungen für den Monat September von diesen Häfen werden mit 34,314 tons beziffert.

Die Chili-Charter für die [zweite] Hälfte September betrugen laut Kabelavis nur 600 tons, wovon 275 tons direkt nach Amerika verladen wurden. Die Zufuhren für die gleiche Periode beliefen sich auf 23,620 tons, gegen 27,739 tons Ablieferungen. Die sichtbaren Vorräte haben daher um 4119 tons abgenommen und beziffern sich jetzt auf 27,819 tons.

	30. Sept. 1913	15. Sept. 1913	30. Sept. 1912
Gesamtvorräte in England und Frankreich	17,848	19,361	37,133
do. in Hamburg und Rotterdam	3,821	4,482	3,737
do. in Bremen	1,475	1,445	—
	23,144	25,288	40,870
Schwimmend von Chile und Australien	4,675	6,650	7,075
Gesamte sichtbare Vorräte	27,819	31,938	47,946

Die Abnahme der europäischen Vorräte hat alle Erwartungen übertroffen; ihr Bekanntwerden zu Mitte der Woche verursachte ein Höhergehen der Standardpreise in England um ca. £ 1½, der Markt konnte sich indessen auf dem höchsten Niveau nicht halten und schliesst £ 74 Kasse und £ 73. 12. 6 bis £ 73. 15 dreimonatlich.

Gleichzeitig machte sich ein lebhafteres Interesse für Elektrolytkupfer bemerkbar, sowohl seitens des Konsums, wie auch seitens verschiedener Händlerfirmen, die noch vor Veröffentlichung der Statistik zu billigen Preisen als Verkäufer am Markt waren. Die Nachfrage konzentrierte sich allerdings fast ausschliesslich auf Material für baldige Lieferung.

Die Weltvorräte sind jetzt auf einem Niveau angelangt, welches zu erheblichen Befürchtungen Veranlassung gibt. Zudem wird erwartet, dass die amerikanische Statistik, welche jetzt veröffentlicht wird, eine weitere Verminderung der Vorräte bringt.

London notiert: Tough £ 79 bis £ 80; Best Selected £ 79 bis £ 80; Elektrolyt £ 77. 10 bis £ 78; Bleche für Indien £ 88.

Zinn. Der Markt lag die ganze Woche über sehr schwach, die diese Woche veröffentlichte Statistik, welche eine über Erwarten grosse Zunahme der Vorräte — 1832 tons — brachte, verursachte einen weiteren Preisrückgang. Der Markt schliesst erheblich unter der Vorwoche mit £ 186. 5 prompt und £ 186. 15 dreimonatlich. Die weitere Entwicklung des Marktes wird hauptsächlich von der amerikanischen Nachfrage abhängen, die in der letzten Zeit ungewöhnlich zurückhaltend war. Die Totalumsätze der Woche beliefen sich auf 2850 tons.

Blei. Der Markt eröffnete zu Anfang der Woche zunächst still, doch brachten bedeutende Aufträge, speziell aus Russland und von Uebersee, eine wesentliche Belebung, die dann auch anderweitig vermehrte Kauflust hervorrief. Die Preise zogen etwas an und London schliesst £ 18.15 bis £ 20.5 für fremde und £ 19.10 bis £ 20.10 für englische Marken. Die statistische Lage des Artikels ist unverändert günstig, die Knappheit an promptem Blei dauert an. Die letztwöchentliche Freitagnotierung des "Public Ledger" war £ 18.10 bis £ 20.5, wobei die höhere Notiz den Preis für prompte Lieferung, die niedrigere Notiz denjenigen für "Forward-Lieferung" darstellt.

Zink. Ruhig. Die Transaktionen der Londoner Börse sind auf ein Minimum zurückgegangen. London notiert für gewöhnliche Marken £ 20.15 bis £ 21, für Spezialsorten £ 22 bis £ 22.10.

Aluminium £ 83 bis £ 85 per ton. **Antimon** £ 28 bis £ 29. **Silber** 287/16 d prompt und 287/16 d auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 29. September bis 5. Oktober 1913

Kupfer	Elektro	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Eisen	Silber
£	£	£	£	£	£	£	£
Kasse	3 mtl.	netto	Kasse	3 monatl.	foreign	engl.	Ord. Spéc.
29. September:							
I. 72 72	189 1/4	189 3/4	20	21 1/4	20 7/8	21 1/4	28 1/2
II. 72 72	189 1/4	190 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
III. 72 72	189 1/4	190 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
30. September:							
I. 72 72	188 1/4	188 3/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
II. 72 72	188 1/4	189 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
III. 72 72	188 1/4	189 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
1. Oktober:							
I. 72 72	187 1/4	187 3/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
II. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
III. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
2. Oktober:							
I. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
II. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
III. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
3. Oktober:							
I. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
II. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2
III. 72 72	187 1/4	188 1/4	19 3/4	20 3/4	21	21 1/4	28 1/2

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques	Noten-Umlauf	Metallobestand	Portefeuille	Leih- und Depotskonten
Date	Circulation des billets	Encaisse métallique	Portefeuille	Comptes de créances et de dépôts
80. IX.	in Fr. 1000 (1 Kr. = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 20, 1 R. = Fr. 2.00, 1 Gr. = Fr. 1.00, 1 S. = Fr. 5)	in Fr. 1000	in Fr. 1000	in Fr. 1000
Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:				
1913:	291,900	199,271	114,577	46,741
1912:	295,195	189,616	122,538	41,290
1911:	285,696	178,910	152,784	67,087
1910:	278,638	170,251	124,234	18,568
Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:				
1913:	998,880	810,465	692,846	104,108
1912:	981,145	798,673	618,961	102,819
1911:	895,087	746,216	568,792	120,700
1910:	855,092	709,762	641,136	74,879
Bank von Frankreich: — Banque de France:				
1913:	5,740,085	4,094,595	1,651,816	856,974
1912:	5,461,327	4,011,499	1,553,146	873,882
1911:	5,380,759	3,923,006	1,410,856	899,501
1910:	5,165,489	4,214,961	982,496	785,568
Bank von England: — Banque d'Angleterre:				
1913:	740,886	989,946	1,087,224	1,289,817
1912:	739,680	978,448	1,188,515	1,425,548
1911:	726,602	1,088,989	1,081,882	1,397,046
1910:	698,985	938,718	1,142,390	1,380,765
Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:				
1913:	8,069,555	1,760,551	1,874,079	879,827
1912:	7,842,195	1,481,015	2,206,569	980,767
1911:	7,888,999	1,244,074	2,231,387	1,183,560
1910:	7,670,100	1,184,916	1,918,010	829,292
Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:				
1913:	640,580	823,611	144,758	5,839
1912:	632,679	826,834	183,509	6,989
1911:	634,444	829,414	175,550	6,878
1910:	588,370	296,764	150,000	6,812
Oesterreichisch-ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:				
1913:	2,570,699	1,551,888	1,086,718	197,592
1912:	2,584,146	1,591,782	1,170,849	247,493
1911:	2,611,626	1,677,289	1,215,109	350,255
1910:	2,485,778	1,708,416	982,049	259,448
TOTAL:				
1913:	14,052,415	9,180,879	6,551,508	8,629,898
1912:	13,486,817	8,322,862	7,048,582	8,628,283
1911:	13,558,068	8,632,898	6,925,380	8,564,017
1910:	12,587,402	8,658,778	5,940,315	8,354,622
New-York: Associated Banks				
1913:	225,900	2,081,100	9,714,850	8,916,700
1912:	232,150	2,054,850	9,822,000	9,087,500
1911:	249,760	2,158,150	9,614,500	9,988,500
1910:	235,950	1,647,050	6,427,000	6,875,000

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Kommandit - Aktiengesellschaft

Schindler & Cie., Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

VIII. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 25. Oktober 1913, nachmittags 5 1/2 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft, Sentimattstrasse 3 in Luzern, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1912/13, sowie des Berichtes der Kontrollstelle mit bezügliche Beschlussfassung.
 2. Entlastung der Verwaltung (Vorstand und Aufsichtsrat) für die Geschäftsführung im Berichtsjahr.
 3. Beschluss betreffend Verwendung des Reingewinnes.
 4. Neuwahl des Aufsichtsrates.
 5. Wahl der Kontrollstelle. (3965 Lz) (2591.)
- Zutrittskarten zu dieser Versammlung können gegen Answeis der Aktionärschaft bei der Schweiz. Kreditanstalt in Luzern oder beim Bureau der Gesellschaft bis zum 25. Oktober d. J., abends bezogen werden, wo vom 15. Oktober hinweg auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist. Der Ausweis über den Aktienbesitz kann durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses der Aktien geleistet werden.

Die Verwaltung.

Steinkohlen - Konsum - Gesellschaft, Glarus

Von unseren 4 1/2 % Obligationen aus den Emissionen vor 1910 sind folgende Titel à je Fr. 200 zur Rückzahlung ab 1. Dezember 1913 mit Zinsvergütung für das ganze laufende Jahr ausgelost worden: (1377 Gl) (2521.)

Nr. 14, 26, 27, 33, 43, 90, 98, 105, 115, 125, 129, 149, 159, 162, 163, 173, 179, 180, 196, 200, 215, 220, 228, 230, 243, 244, 331, 345, 360, 372, 373, 395, 414, 415, 416, 423, 425, 432, 434, 456, 457, 458, 477, 498, 499, 515, 519, 520, 529, 532, 533, 542, 544, 547, 576, 579, 582, 584, 588, 592, 611, 630, 645, 653, 655, 659, 675, 705, 713, 715, 717, 733, 767, 782, 787, 791, 799, 837, 841, 842, 855, 859, 878, 884, 886, 887, 893, 902, 904, 909, 914, 917, 939.

Die Einlösung dieser 93 Obligationen kann nur in unserem Bureau in Glarus stattfinden. Mit den Titeln sind die noch unverfallenen Coupons abzuliefern. Vom 1. Januar 1914 an hört die Verzinsung allfällige nicht eingelieferte Titel selbstverständlich auf.

Glarus, den 30. August 1913.

Der Verwaltungsrat.

4 1/2 % Anleihen

der

Firma Bay & Cie. Im Steinbach zu Belp

In der heutigen Ziehung sind nachstehende 5 Partial-Obligationen des obigen Anleihe:

N^{os} 24, 44, 126, 217, 240

herausgelost worden und gelangen auf 31. März 1914 zur Rückzahlung an der Kasse der Berner Handelsbank, sowie bei den Herren Grenus & Cie. in Bern. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung dieser Partialobligationen auf.

Bern, den 30. September 1913.

(2590 I) **Berner Handelsbank.**

Mécanique de Précision S. A., à Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblées générales ordinaire et extraordinaire pour le vendredi, 10 octobre 1913, à 2 heures de l'après-midi, à la Banque de Montreux, à Montreux.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4^o Nominations statutaires. (2528 I)
- 5^o Propositions individuelles.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

Communications du conseil d'administration sur la situation au 30 juin 1913.

Les cartes d'admission aux assemblées seront délivrées, jusqu'au 9 octobre, à midi, sur présentation des titres, par la Banque de Montreux, à Montreux et Messieurs Cuenod, de Gautard & Cie., à Vevey.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au bureau de la Société, à Vevey.

Vevey, le 23 septembre 1913.

Le conseil d'administration.

Der Jahrgang 1914 des Adressbuch für das

Latein. Amerika

erscheint Anfangs kommenden Jahres in Barcelona. Preis bei Bestellung bis 1. Februar Fr. 20, später Fr. 25.

Wegen Auskunft und Inseratenannahme (nur bis 1. November) wende man sich an den Vertreter für die deutsche Schweiz. (Zag B 1035) (2596 I)

Alb. Seitz, Binningen-Basel.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler

Insertions

pour les

financiers
commerçants
et Industriels

trouvent dans la

Feuille officielle

suisse de commerce

la publicité la plus
étendue et la plus
efficace.

Régie des annonces:

Haasenstein & Vogler

Für das Schweizerische Patent

Nr. 48137 vom 3. Mai 1909, auf

„Luftmotoranlage“

werden Käufer oder Lizenznehmer gesucht. Gef. Offerten unter J. S. 6807 befördert Rudolf Mosse, Berlin S. W. (Bwg. 1408) 1279

Schweizerische Volksbank

Altstätten, Basel, Bern, Dachselden, Delsberg, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Moutier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich

Einbezahletes Stammkapital und Reserven Fr. 76 Millionen

Wir verabfolgen bis auf weiteres al pari

4 1/2 % Obligationen

auf 3 Jahre fest,

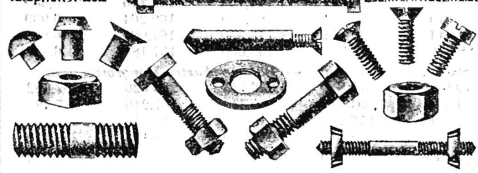
auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000, mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons

Die Generaldirektion.

EISENWERK FRAUENFELD A.G.

Telephon N° 202

Telegramm-Adresse Eisenwerk Frauenfeld.



VILLE DE GENÈVE

Avis aux porteurs d'obligations de la Ville de Genève 1905

Obligations de 500 francs remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort à désigner, pour être remboursés le 1^{er} novembre 1913, les obligations portant les numéros suivants:

478	4221	7261	11303	15907	19251	22145	26488
903	4489	7461	11379	15931	19410	22347	26987
916	4511	7943	11558	16051	19424	22458	27209
1168	4676	8040	11705	16333	19602	22594	27389
1254	5062	8073	11867	16483	19889	22742	27618
1423	5121	8231	11960	16484	19933	22741	27839
1456	5136	8499	12434	16614	20172	22951	27866
1561	5138	8720	12584	16814	20277	23074	27980
1738	5296	8861	12593	16952	20288	23086	28092
1825	5306	8898	12770	17106	20465	23180	28151
1964	5376	8907	12942	17142	20507	23311	28242
2025	5899	9151	12991	17483	20586	23596	28260
2036	6040	9281	12998	17706	20623	23690	28555
2041	6103	9381	13552	17832	20913	23926	28595
2057	6235	9673	13586	17928	21285	23968	28887
2434	6269	9764	14044	18224	21399	24166	29020
2491	6287	9798	14336	18239	21547	24663	29478
2535	6375	9869	14418	18349	21587	24697	29576
2561	6440	9956	14773	18686	21590	24830	29615
2744	6500	10037	14888	18805	21616	24925	29704
3274	6576	10329	15047	18809	21640	25136	29724
3641	6600	10384	15290	18952	21671	25391	29853
3861	6835	10576	15316	19129	21873	26120	
4059	7113	11073	15786	19150	21933	26294	
4170	7236	11226	15812	19156	21987	26377	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} novembre 1913, à la Caisse municipale, rue de l'Hôtel-de-Ville, N° 4, au 1^{er} étage. (4694 X) (2594 l)

Les obligations ci-après sont sorties antérieurement et n'ont pas été présentées au remboursement; elles cessent de porter intérêt depuis le tirage:

Tirage du 1 ^{er} mai 1912:	N° 3156, 17387, 27874.
Tirage du 1 ^{er} novembre 1912:	N° 1240, 29629.
Tirage du 1 ^{er} mai 1913:	N° 1352, 3153, 3687, 4744, 7604, 7610, 8441, 8969, 9909, 12672, 14022, 14548, 14549, 14857, 15115, 17472, 19357, 19792, 19914, 21002, 21189, 21816, 22196, 22309, 22680, 23019, 23107, 23133, 23725, 27559, 27574, 29005, 29182, 29669.

Genève, le 30 septembre 1913.

Le secrétaire général du conseil administratif: **Ed. Chapuisat.**

Schweiz. Backofen-Fabrik A.G. in Liqu.

Zürich

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 665 O. R. unter Hinweis auf die Publikation im Handelsamtsblatt vom 25. September a. c., Liquidation obiger Gesellschaft betreffend, aufgefordert, ihre Guthaben bis zum 15. November a. c. einzureichen. (2588.)

Zürich, den 6. Oktober 1913.

Schweiz. Backofen-Fabrik A.G. in Liqu.:

Die Liquidatoren:

Cartonnage-Fabrik Freiburg A.-G. in Freiburg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Oktober 1913, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1912/13.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Genehmigung eines Kredites.
6. Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat zum Verkaufe des alten Fabrikgebäudes.
7. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom 15. Oktober 1913 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können daselbst die Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 24. Oktober 1913 bezogen werden.

Bern, den 7. Oktober 1913

Der Verwaltungsrat.

Société des Hôtels de Vermala

MM. les actionnaires sont convoqués en

(2244 X) (2599.)

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 25 octobre 1913, à 2 heures

au Forest-Hôtel, à Vermala

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs.
6. Acquisition de droits immobiliers.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi, 25 octobre 1913, à 2 1/2 heures

au Forest-Hôtel, à Vermala

ORDRE DU JOUR:

Modifications aux statuts

NB. Pour être représentées à l'assemblée, les actions (ou certificats de dépôt) doivent être déposées, au Forest-Hôtel, trois jours au moins avant la réunion.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront à la disposition des actionnaires, au Forest-Hôtel, huit jours avant la réunion.

Wünschen Sie

eine wirklich lukrative Versandfiliale zu übernehmen? Streng reelle Sache, passend für jedermann. Keinerlei Kenntnisse noch Kapital erforderlich. Geschäft wird komplett eingerichtet. Grosse Reklame auf unsere Kosten. Anstellung kann als Haupt- oder Nebenberuf erfolgen. Risiko ausgeschlossen. 100 % Reinverdienst. Auskünfte kostenlos. Offerten unter „Versandstelle“ befördern Haasenstein & Vogler A.-G. Zürich. (2583)

Gesellschaft für Verwertung von Abfällen

vorm. T. Levy-Isliker

in Birsfelden bei Basel

Einladung zur

VI. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 23. Oktober 1913, nachm. 2 1/2 Uhr im Stadtkasino Basel.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1912/13. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle per 1913/14.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle sind vom 14. Oktober 1913 an im Geschäftslokal der Gesellschaft, sowie beim Bankhause Oswald & Cie. in Basel, woselbst vom genannten Tage an auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien beim Bankhause Oswald & Cie. in Basel bis zum 20. Oktober 1913, abends 6 Uhr bezogen werden. (6910 Q) (2592.)

Basel, den 6. Oktober 1913.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Dr. H. Stamm.

Einige gebrauchte, gut erhaltene

Kopiermaschinen

sind wegen Platzmangel billig abzugeben bei

Gebrüder Scholl, Zürich, Poststrasse 3.

(33/6 Z) (2172.)

Bandwebstuhl-Fabrik

benötigt zur Vergrößerung einen tüchtigen (7734 Y) 2586

Teilhhaber

mit Fr. 30.000 fürs Bureau. Gute Sicherheit ist geboten. — Offerten an Sensal Barfuss, Bern.

Warengeschäft

der Herren- und Damenkonfektion, Stoffwaren etc. ist krankheitshalber in der deutschen Schweiz an grösseren industriereichen Plätze

zu verkaufen

Anzahlung zirka Fr. 50.000. — Offerten an Sensal Barfuss, Bern.

Incassi, Informationen

(Schweiz und Ausland)

(4290 Ch) besorgt (1.)

Chr. Menli, Incasso, Chur

Telephon 4 53